改編陳冠卿名劇《錢秀才巧結良緣》

吳仟峰 南鳳忙中找機會合作

■ 吳仟峰搞搞新意思演《錢秀才》。

吳仟峰最近演期頻密，又因連演的新戲—盛世天的《金玉觀世音》、仟鳳的《錢秀才巧結良緣》都有不同的風格，他為了準備演出，在新春期間也不能盡情享樂，而要埋首於讀曲排戲，他說作為演員，「忙」其實是好事。

和吳仟峰一樣，南鳳在新春期間也忙於準備藝術節粵劇項目《芳艷芬名劇選》及仟鳳劇團、龍鳳劇團、李龍文場武場等專場的演出。自從九七年之後，鳳姐都很有原則的計劃每個月的演期，她指出理由是藝人要保持健康的身體狀況，有充分休息，才能認真深入把劇中人物演繹，這樣才會感動觀眾，也即是把演藝承傳下來。

仔哥動手為劇本加料

雖然他倆都忙，但對於一向合作開的「仟鳳劇團」已訂了三月二十四日至二十八日在沙田大會堂之演出均十分重視，尤其有關演出劇本也慎重的設計，仔哥（吳仟峰）更別具心思，特別找出一個由名編劇家陳冠卿編寫的劇本《錢秀才巧結良緣》作為是次演出的主題劇，他接受記者訪問時說：「由於我們演出時仍有新年氣氛，我想給觀眾一些有喜氣的戲，又由於新年很多人都會演傳統的喜劇，我就搞搞新意思，找出《錢秀才》這齣戲。」原來這齣《錢秀才巧結良緣》是仔哥早年請陳冠卿老師寫的戲，當時只演了一次，仔哥發現其中有很多情節可以再豐富一些，為了演出更好，他就把這個劇暫時擱下，打算有時間改寫了才再上演，無奈陳老師不久便去世，所以這劇本一直未有機會重演，而今次仔哥則自己動手來為劇本加料。

■南鳳近來都是忙於排戲、講戲，為求演出一定的水準。

■吳仟峰對演出劇情內容及藝術一絲不苟。

把過時觀念修一修

他說之前都不會改編劇作家的作品，但近年因為太缺乏編劇家，而劇團時常要演出新戲以滿足觀眾的要求，所以他便嘗試找出一些本來有不錯架構的劇本，自己動手嘗試在曲及情節上加料，已成功加料改編的劇本有《唐明皇與楊貴妃》及《陳世美與秦香蓮》等，仔哥說：「改編前輩的劇本，我都有原則的，我只是把一些過時的觀念及冗長的唱詞修一修，又或是加一些小曲、梆黃，使劇情合理和演員有平均的唱做。」

新劇《錢秀才巧結良緣》有不錯的故事結構，說有個寄人籬下的秀才，為報恩代表親去說親，到頭來自己卻被員外及小姐看中，因而引致原想做員外女婿的表親大為不滿，產生不少戲劇情節。仔哥說：「個古仔在粵劇可能常見，不過其中有些演員的介口，會為劇情帶來不同的戲味，大家不妨去看看，我們今次揀了兩天演這齣戲，是四月二十四日夜場及二十七日的日場。」這一趟「仟鳳」的戲碼還有《唐明皇與楊貴妃》、《陳世美與秦香蓮》、《蠻漢刁妻》及《對花鞋》，幾齣戲都是鳳姐及仔哥最受觀眾歡迎的戲，相信到時台上台下都會有一片歡娛氣氛。

文：岑美華

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3（天水圍）/FM99.4（將軍澳）/FM106.8（屯門、元朗）

	星期二 8.3.11	星期三 9.3.11	星期四 10.3.11	星期五 11.3.11	星期六 12.3.11	星期日 13.3.11	星期一 14.3.11
1:00 PM	潮劇#106 春草闖堂（四） （陳巧鸞 鄧道蘭 陳珍珠 林秀蓮） 百里橋（選曲） （余麗莉 張怡凰 劉潔玲 陳小娟 許曼紅 萍）	轉播立法會會議	越劇#84 王老虎搶親（上） （畢春芳 張小巧 朱祝芬） 陳 箋	粵曲OK 孝感動天 （新馬師曾 鄧碧雲） 蝴蝶夫人 （劉善初 白鳳瑛） 鬥氣夫妻 （馬師曾 鳳凰女） 陳婉紅 陳永康	金裝粵劇 李香君 （紅線女 羅家寶 關 青 郭鳳女） 歌曲選播： 小喬戲周郎 （紅線女 梁無相）	淺談《香港粵劇敘論》#11 嘉賓：阮兆輝 主題：香港淪陷時期的港澳粵劇 葉世雄 陳婉紅	京劇#106 金玉奴（一） （宋蘇霞 朱立明 傅藝群） 陳婉紅
2:00 PM	粵曲會知音 蟠龍令 （羅家英 南鳳） 秋月琵琶 （黃少梅 林錦屏）		粵曲會知音 獅吼記之雨中緣 （新劍郎 潘珮璇） 紫塞玉笙寒 （黃千歲 陳好逑） 狄青之追夫 （李 龍 吳美英） 孔雀東南飛 （梁素琴 梁之潔）	戲曲群星 嘉賓：李 龍 陳婉紅 陳永康 梨園多聲道 聽眾熱線電話：1872312 雙鳳朝陽 （李寶瑩 黎文所 鍾麗蓉） *粵曲OK 歡迎來信點唱 地址：九龍中央郵箱70200號	陳永康 百花齊放 生死恨	粵曲會知音 漢武帝初會衛夫人 （薛覺先 芳艷芬） 漢武帝夢會衛夫人 （薛覺先 芳艷芬） 龍袍拋卻換袈裟 （梁 瑛） 拉郎配之戲官 （阮兆輝 彭熾權） 知音情永在 （林錦堂 陳玲玉） 歐翊豪	粵曲會知音 宋江殺惜 （歐凱明 楊麗紅） 慈母淚 （南 紅） 柳毅傳書之洞庭十送 （龍劍笙 梅雪詩）
3:00 PM	轎夫恨 （梁醒波）					梨園一族 嘉賓：尹飛燕	
4:00 PM	李 龍		陳永康	招某墀 陳婉紅 陳永康	蘇 翁 陳婉紅	歐翊豪 林煒婷	陳婉紅

＊節目如有更改，以電台播出為準。 香港電台第五台網址：http://radio5.rthk.org.hk

第一個香港男女同班粵劇團

戲曲視窗

上星期二翻開文匯報看自己的專欄時，大吃一驚，因為發現我犯了一個「離譜」的錯誤。上期我說《香港粵劇敘論》的作者黎鍵先生提及古曲《杜秋娘》在早期粵劇演出是用作婚宴場口的，但粵劇樂師卻認為說法有誤，指《杜秋娘》是不會用來伴奏喜慶場口的。粵劇人物中有杜麗娘、杜十娘，卻沒有「杜秋娘」，「杜秋娘」其實是「柳青娘」之誤。《柳青娘》是一首各地戲曲常常會用到的古曲，就因為這樣普通的一首樂曲，在粵劇研究中竟然找不到資料，所以我才會把文章的題目擬訂為《粵劇研究貧乏》。至於我為何把「柳青娘」變作「杜秋娘」，至今也百思不得其解，只能向讀者道歉，並重申我的一項主張—「盡信書不如無書」。

上星期也曾預告今期會討論「第一個香港男女同班粵劇團究竟是哪個劇團」。為甚麼會拿這個題目來討論呢？因為在《香港粵劇敘論》的第十四章，黎鍵先生提出第一個香港男女班是由薛覺先組成的「覺先聲男女劇團」，原文是這樣的：「在1933年，香港高陞戲院經理陳維周通過羅文錦爵士向當時的港督提出，要求取消粵劇不能男女合班的禁令，結果獲准。於是，香港首個男女班便於是年出現。第一個香港男女班便是由薛覺先組成的，班牌為『覺先聲男女劇團』，擔綱者是薛覺先本人及夫人唐雪卿，合演的有陳錦棠、小珊珊、新周瑜林、林坤山、薛覺明等。」

黎鍵先生的說法比較特別，因為普遍認為1933年秋天，香港總督貝璐取消不能男女合班禁令，「太平劇團」的班主源杏翹把握時機，從廣州禮聘譚蘭卿來港加盟，組成香港第一個男女班。年前，源氏後人把太平戲院的藏品捐贈給香港文化博物館，我在捐贈儀式的展覽品中親眼看過聘書，所以一直認為香港第一個男女班應該是「太平劇團」。

由於存在兩種說法，我不能不多搜集其它的參考資料，以確定哪一種說法比較可靠。根據前年出版的《真善美：薛覺先藝術人生》一書刊載的「薛覺先粵劇目錄」記載，薛覺先在1933年9月曾和唐雪卿同台演出，為香港警員後備隊義演籌款；九月後，組成「臨時覺先聲男女劇團」，上演劇目《陣陣美人威》、《滴酒穿煲》、《花木蘭》和《雙鎖山》，合演者有唐雪卿、陳錦棠。根據這段資料，黎鍵先生的說法似乎可以成立。 葉世雄

電影資料館「歡樂早場」

香港電影資料館「歡樂早場」下月將放映五部由任劍輝、芳艷芬、林家聲、蕭芳芳、陳寶珠、謝賢、嘉玲、馬海倫主演的國、粵語影片：《天降福星》、《鴛鴦淚》、《濟公捉妖》、《情俠情仇》及《聾啞劍》，這些電影分別於四月一日、八日、十五日、二十二日及二十九日，逢星期五早上十一時在資料館電影院放映。

任劍輝、羅艷卿、半日安這個生旦丑組合拍了多套粵曲歌唱片，《天降福星》（一九六三）雖然不是大鑼大鼓，卻是趣味小品。半日安以為弟弟任劍輝通曉天文，貿然撕下招賢求雨的皇榜，兄弟倆被召進宮中求雨，數日後果然天降甘霖。任劍輝獲公主羅艷卿垂青，賜封駙馬，並因屢建奇功而加官進爵。片中有不少輕鬆惹笑的場口，尤以兄弟倆在城牆上與西夏王對壘一場最為幽默抵死。

《鴛鴦淚》（一九五八）取材自傳統戲曲故事《周仁獻嫂》，劇情加了奇情元素，更具電影感。林家聲被奸相陷害入獄，其妻更被要挾嫁入相府。義兄羅劍郎與妻子芳艷芬為顧全友道，決定由芳代嫁。芳行刺半失敗，與丈夫及林妻逃亡異地。林及後被海瑞所救，襲父官職，竟誤會義兄獻嫂賣友，判以死罪。

伶王新馬師曾拍了多套濟公電影，成功塑造了行為荒誕，但具俠義心腸、慈善為懷的濟公形象。《濟公捉妖》（一九六五）中，員外離奇殺了婢女李紅，於是將女兒蕭芳芳許配予婢女李紅的兄長陳寶珠（反串）作為補償，但陳竟重蹈員外覆轍誤殺了蕭。員外與陳認為事有蹺蹊，求濟公相助。查探之下發現原來李、蕭尚在人間，只是被妖道擄走。

謝賢曾演時裝情賊，傾情於嘉玲。在《情俠情仇》（一九六四）中，謝賢演古裝情俠，同樣愛上嘉玲。嘉玲中了譚倩紅的毒鏢，謝賢為偷解藥救活心上人，假意接近譚。戲中譚思念情俠一場，把懷春少女的情心蕩漾表露無遺。另一方面，情俠受譚的父親唆擺，竟誤會嘉玲的父親是殺父仇人。

《聾啞劍》（一九七一）以明快的打鬥配上敲擊樂，胡樹儒設計的片頭先聲奪人，揭開江湖仇殺的序幕。聾啞劍馬海倫盡顯「鐵姐」的打女風範，為奪珍珠殺了黑道十三兇手，冷艷賭館老闆娘黃莎莉為兄報仇，佈局暗算。遇襲重傷的馬被金馬影帝唐菁飾演的染坊工人所救，二人漸生情愫，然而殺機四伏。午馬既導且演，展現一幅江湖爾虞我詐的眾生相。

《聾啞劍》為國語對白，設中、英文字幕。其他影片為粵語對白。

門票現於各城市電腦售票處發售。票價二十元，設六十歲或以上高齡、殘疾人士、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。

■《情俠情仇》（一九六四）之劇照。

■《天降福星》（一九六三）之劇照。

《巫山煙雨情》戲路新嘗試有看頭

由李明鏗及溫誌鵬合寫的新劇《巫山煙雨情》在二月二十八日及三月一日演出，記者看的是二月二十八日首演，整個演出還算流暢，只是觀眾開始時不知道是聊齋類的故事，對於演主角狐仙的燕姐之扮相有很多猜疑，直到故事到了白熱化才恍然大悟。

故事講修行成為人的狐仙，牠們趁亂世到人間為害，剛巧遇到縣令夫婦和好友將軍之間有三角感情，女狐仙便從中搞鬼，但到頭來卻鍾情了縣令，結果女狐因為醒悟了為害的不義，犧牲了自己的真元救了垂死的縣令夫人。演員的分配，是尹飛燕演已化了人形的狐仙，黃偉坤演人格磊落的將軍，白雪梅演憂民愛妻的縣令，鄧美玲演賢良淑德的縣令夫人，陳嘉鳴演豪氣女劍客、藍天佑演為害生人的惡狐狸，阮德鏘演為報妻仇追蹤狐狸的劍客，還有宋洪波演山大王。

演狐仙的尹飛燕有很好的演繹，她在劇中要演繹多個人物動作，如美麗不懂事的小姑娘、妖媚女子、奸狡惡毒的狐性，演繹拿捏得很好，燕姐的演技發揮得淋漓盡致。

內地演員黃偉坤一貫的英偉唱得，而香港較陌生的白雪梅，系出名門，是白駒榮的女兒、白雪仙的姐妹，她的反串戲應該為香港觀眾接受，只是她今次的演出略嫌拘謹，也沒有注意做官的氣勢，這一向是女文武生的弊病。

劇中有很多場次的接口都流暢，演員的演出各展所長，黃偉坤的唱做、鄧美玲的青衣閨旦演繹、陳嘉鳴的爽、藍天佑發揮了他的瀟灑武藝，導演劉洵應佔高功。 文：白若華

■ 全體演員謝幕，觀眾報以熱烈掌聲。

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇 目	地 點
8/3	心鳳鳴曲藝社	《心聲共鳴迎賀三八婦女節粵曲演唱會》	高山劇場
	樂天金曲會	《樂天金曲會知音》	屯門大會堂文娛廳
9/3	錦昇輝劇團	《胭脂巷口故人來》	香港理工大學
10/3	星輝藝研社	《七載情牽會知音》	香港大會堂音樂廳
	曜威粵劇團	《名劇笙歌濃情夜》	西灣河文娛中心劇院
11/3	鈞天樂粵劇團	《花田八喜》	高山劇場劇院
12/3	頌英暉劇團	《帝女花》	香港理工大學賽馬會綜藝館
13/3	盛世天戲劇團	《六國大封相》	新光戲院
14/3	盛世天戲劇團	《金玉觀世音》	新光戲院